



Oikeustapauskokoelma

Yhdistetyt asiat C-611/10 ja C-612/10

Waldemar Hudzinski
vastaan
Agentur für Arbeit Wesel – Familienkasse
ja
Jaroslav Wawrzyniak
vastaan
Agentur für Arbeit Mönchengladbach – Familienkasse

(Bundesfinanzhofin esittämät ennakkoratkaisupyynnöt)

Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Asetus (ETY) N:o 1408/71 — 14 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 14 a artiklan 1 kohdan a alakohta — SEUT 45 ja SEUT 48 artikla — Tilapäinen työskentely muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jonka alueella toimintaa tavallisesti harjoitetaan — Perhe-etuudet — Sovellettava lainsäädäntö — Jäsenvaltion, jossa työskennellään tilapäisesti mutta joka ei ole toimivaltainen valtio, mahdollisuus myöntää lapsilisä — Sellaisen päällekkäisyyttä estävän kansallisen säännön soveltaminen, jolla suljetaan tämä etuus pois tilanteessa, jossa vastaava etuus saadaan toisessa valtiossa

Tuomion tiivistelmä

1. *Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Perhe-etuudet — Sovellettava lainsäädäntö — Työntekijä, joka työskentelee tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jonka alueella hän harjoittaa tavallisesti toimintaansa, ja jolla ei siellä ole asuntoa itselleen ja perheenjäsenilleen — Perhe-etuuksien saaminen toimivaltaisessa jäsenvaltiossa, jossa asuinpaikka on*

(Neuvoston asetuksen N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 647/2005, 14 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 14 a artiklan 1 kohdan a alakohta)

2. *Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Perhe-etuudet — Työntekijä, joka työskentelee tilapäisesti muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jonka alueella hän harjoittaa tavallisesti toimintaansa*

(SEUT 45 ja SEUT 48 artikla)

1. Asetuksen N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasan saatettuna asetuksella N:o 118/97, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 647/2005, 14 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 14 a artiklan 1 kohdan a alakohta on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä sille, että jäsenvaltio, jota ei näiden säännösten perusteella ole määritetty toimivaltaiseksi jäsenvaltioksi, myöntää kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti lapsietuuksia siirtotyöläiselle, joka työskentelee tilapäisesti kyseisen jäsenvaltion alueella, jossa hän on yleisesti tuloverovelvollinen, mutta kuuluu toimivaltaisen jäsenvaltion sosiaaliturvajärjestelmän piiriin, myös kun on todettu ensiksi, että työntekijälle ei ole aiheutunut oikeudellista haittaa siitä, että hän on käyttänyt oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen, koska

hän on säilyttänyt oikeutensa samanlaisiin perhe-etuuksiin toimivaltaisessa jäsenvaltiossa, ja toiseksi, ettei kyseinen työntekijä eikä lapsi, jolle etuutta haetaan, asu vakinaisesti jäsenvaltiossa, jossa tilapäinen työskentely tapahtui.

(ks. 68 kohta ja tuomiolauselman 1 kohta)

2. Työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevia EUT-sopimuksen sääntöjä on tulkittava siten, että ne ovat tilanteessa, jossa työntekijä on tilapäisesti lähetetty muuhun jäsenvaltioon kuin toimivaltaiseen jäsenvaltioon, esteenä sellaisen kansallisen oikeussäännön soveltamiselle, jolla estetään lapsietuuksien päällekkäisyys, siltä osin kuin se ei merkitse etuuden määrän vähentämistä toisessa valtiossa saatavan vastaavan etuuden määrällä vaan tämän etuuden pois sulkemista.

(ks. 85 kohta ja tuomiolauselman 2 kohta)